# Nederlandse referentievertaling

## Victoria

Niet-officiële machinevertaling. Technische en taalkundige controle is vereist.

Deze vertaling is geen nieuw certificaat van de fabrikant.

De vertaling volgt de tekst van het oorspronkelijke document. Merken, modelnamen, codes en technische waarden blijven behouden.

De tekst is opnieuw opgemaakt om afkapping te voorkomen. De oorspronkelijke afbeeldingen, diagrammen en opmaak staan in het volledige origineel.

ID: pdf_f0a2d6a3fccd14b5b9a1

SHA-256: f0a2d6a3fccd14b5b9a1694311698cf81d912618436e29970f3caffd002ecfac

## Oorspronkelijke pagina 1

| Oorspronkelijke tekst | Nederlands |
|---|---|
| DECLARATION OF PERFORMANCE | PRESTATIEVERKLARING |
| 1.Unique identification code of the product-type: | 1. Unieke identificatiecode van het producttype: |
| Area code 27 – roomheaters fired by solid fuel | Netnummer 27 – kachels op vaste brandstof |
| Type B (BDS EN 16510-1:2023) | Type B (BDS EN 16510-1:2023) |
| Viki Lux, Viki Lux (color), Viki, Victoria, Victoria Lux | Viki Lux, Viki Lux (kleur), Viki, Victoria, Victoria Lux |
| 2.Type, batch or serial number or any other element allowing identification of the construction product as required under Article 11 (4): | 2. Type, batch- of serienummer of enig ander element dat identificatie van het bouwproduct mogelijk maakt, zoals vereist onder artikel 11 (4): |
| Serial № (see data plate on the product) | Serienummer (zie typeplaatje op het product) |
| 3.Intended use or uses of the construction product, in accordance with the applicable harmonized technical specification, as foreseen by the manufacturer: | 3. Het beoogde gebruik of de beoogde toepassingen van het bouwproduct, in overeenstemming met de toepasselijke geharmoniseerde technische specificatie, zoals voorzien door de fabrikant: |
| Cookers fired by solid fuel without hot water supply, for intermittent burning with firedoors closed | Kooktoestellen op vaste brandstof zonder warmwatervoorziening, voor intermitterend gebruik met gesloten vuurdeuren. |
| 4.Name, registered trade name or registered trademark and contact address of the manufacturer as required pursuant Article 11 (5): | 4. Naam, geregistreerde handelsnaam of geregistreerd handelsmerk en contactadres van de fabrikant zoals vereist overeenkomstig artikel 11 (5): |
| Victoria-05 Ltd. | Victoria-05 Ltd. |
| 1B Ivan Momchilov Str.,5100 Gorna Oryahovitsa | 1B Ivan Momchilov Str.,5100 Gorna Oryahovitsa |
| Republic of Bulgaria, E-mail: info@v05.bg | Republic of Bulgaria, E-mail: info@v05.bg |
| 5.System or systems of assessment and verification of constancy of performance of the construction product as set out in Annex V: | 5. Systeem of systemen voor de beoordeling en verificatie van de constante prestaties van het bouwproduct zoals beschreven in Bijlage V: |
| System 3 | Systeem 3 |
| 6.In case of the declaration of performance concerning a construction product covered by a harmonized standard: | 6. In geval van een prestatieverklaring met betrekking tot een bouwproduct dat onder een geharmoniseerde norm valt: |
| Kontrol 94 Ltd. | Kontrol 94 Ltd. |
| 2 Mladost Str., 5100 Gorna Oryahovitsa Republic of Bulgaria, Body: NB1879 Assessment of performance report: 1879-AoP-CPR-0073 / 16.12.2025: Test report: 1879-ITT-0073 /16.12.2025 | 2 Mladoststraat, 5100 Gorna Oryahovitsa, Republiek Bulgarije, Carrosserie: NB1879, Prestatiebeoordelingsrapport: 1879-AoP-CPR-0073 / 16.12.2025, Testrapport: 1879-ITT-0073 / 16.12.2025 |
| DECLARED PERFORMANCE | VERKLAARDE PRESTATIES |
| Harmonized technical specification | Geharmoniseerde technische specificatie |
| BDS EN 16510-2-3:2023 | BDS EN 16510-2-3:2023 |
| Essential characteristics | Essentiële kenmerken |
| Unit | Eenheid |

| Oorspronkelijke tekst | Nederlands |
|---|---|
| Performance | Prestatie |
| Nominal heat output | Nominaal warmtevermogen |
| Part load heat output | Warmteafgifte bij deellast |
| The maximum load of a chimney the appliance may carry (mchim) | De maximale belasting van een schoorsteen die het apparaat kan dragen (mchim) |
| kg | kg |
| 20 | 20 |
| The minimum distances to combustible material: | De minimale afstanden tot brandbaar materiaal: |
| From the sides (dS) | Van de zijkanten (dS) |
| mm | mm |
| 500 | 500 |
| From the rear (dR) | Van achteren (dR) |
| mm | mm |
| 400 | 400 |
| From the front (dP) | Van voren (dP) |
| mm | mm |
| 800 | 800 |
| Below the bottom (dB) | Onder de bodem (dB) |
| mm | mm |
| 0 | 0 |
| From the top to the ceiling (dC) | Van boven naar het plafond (dC) |
| mm | mm |
| 900 | 900 |
| From the front to side front radiation area (dL) | Van voor naar zij, voorste stralingsgebied (dL) |
| mm | mm |
| 800 | 800 |
| From the front to bottom front radiation area (dF) | Van voor naar onder, voorste stralingsgebied (dF) |
| mm | mm |
| 500 | 500 |
| Protective insulation (s) | Beschermende isolatie(s) |
| mm | mm |
| NPD | NPD |
| Carbon monoxide emission (CO) | Koolmonoxide-uitstoot (CO) |

| Oorspronkelijke tekst | Nederlands |
|---|---|
| ≤1500 | ≤1500 |
| mg/m3 | mg/m3 |
| NPD | NPD |
| Nitrogen oxides (NOx) | Stikstofoxiden (NOx) |
| mg/m3 | mg/m3 |
| NPD | NPD |
| ≤200 | ≤200 |
| Organic gaseous carbon (OGC) | Organische gasvormige koolstof (OCC) |
| ≤120 | ≤120 |
| mg/m3 | mg/m3 |
| NPD | NPD |
| Particulate matter (PM) | Fijnstof (PM) |
| ≤40 | ≤40 |
| mg/m3 | mg/m3 |
| NPD | NPD |
| Chimney installation data: | Installatiegegevens schoorsteen: |
| The flue gas outlet temperature (Tsnom)/(Tspart) | De temperatuur van de rookgassen aan de uitlaat (Tsnom)/(Tspart) |
| 177 | 177 |
| °C | °C |
| NPD | NPD |
| Minimum flue draught (pnom)/(ppart) | Minimale rookgasafvoer (pnom)/(ppart) |
| Pa | Pa |
| 12 | 12 |
| NPD | NPD |
| The flue gas mass flow (Φf,g nom)/(Φf,g part) | De rookgasmassastroom (Φf,g nom)/(Φf,g part) |
| g/s | g/s |
| 9.3 | 9.3 |
| NPD | NPD |
| Fire safety data when installing to chimney: | Brandveiligheidsinformatie bij installatie op een schoorsteen: |
| Chimney designation | Schoorsteenaanduiding |
| - | - |

| Oorspronkelijke tekst | Nederlands |
|---|---|
| T400G | T400G |
| Heat output and efficiency: | Warmteafgifte en rendement: |
| The nominal space heat output (PSHnom)/(PSHpart) | Het nominale warmtevermogen van de ruimte (PSHnom)/(PSHpart) |
| kW | kW |
| 9.1 | 9.1 |
| NPD | NPD |
| The nominal water output (Pwnom)/(Pwpart) | De nominale wateropbrengst (Pwnom)/(Pwpart) |
| kW | kW |
| NPD | NPD |
| NPD | NPD |
| Efficiency (ηnom)/(ηpart) | Rendement (ηnom)/(ηpart) |
| % | % |
| ≥75 | ≥75 |
| ≥75 | ≥75 |
| Space heating efficiency and energy efficiency: | Rendement van ruimteverwarming en energie-efficiëntie: |
| Seasonal space heating efficiency at nominal heat output (ηs) | Seizoensgebonden ruimteverwarmingsrendement bij nominaal warmtevermogen (ηs) |
| % | % |
| ≥65 | ≥65 |
| Energy efficiency index (EEI) | Energie-efficiëntie-index (EEI) |
| - | - |
| 112 | 112 |
| Energy efficiency class | Energie-efficiëntieklasse |
| - | - |
| A + | A + |
| The consumption of electrical auxiliary energy (elmax)/(elmin) | Het verbruik van elektrische hulpenergie (elmax)/(elmin) |
| kW | kW |
| NPD | NPD |
| NPD | NPD |
| The consumption of electrical auxiliary energy at standby (elsb) | Het verbruik van elektrische hulpenergie in stand-bymodus (elsb) |
| kW | kW |

| Oorspronkelijke tekst | Nederlands |
|---|---|
| NPD | NPD |
| Environmental sustainability | Milieuduurzaamheid |
| NPD | NPD |
| The performance of the product identified in points 1 and 2 is in conformity with the declared performance in point 8. This declaration of performance is issued under the sole responsibility of the manufacturer identified in point 4. Signed for and on behalf of the manufacturer by: | De prestaties van het product zoals beschreven in punt 1 en 2 zijn in overeenstemming met de in punt 8 opgegeven prestaties. Deze prestatieverklaring wordt afgegeven onder de uitsluitende verantwoordelijkheid van de in punt 4 genoemde fabrikant. Ondertekend namens de fabrikant door: |
| Dimitar | Dimitar |
| Digitally signed | Digitally signed |
| Dimitar Nenov Manager | Dimitar Nenov Manager |
| 16.12.2025 | 16.12.2025 |
| by Dimitar | by Dimitar |
| Ivanov | Ivanov |
| Gorna Oryahovitsa | Gorna Oryahovitsa |
| Ivanov Nenov | Ivanov Nenov |
| Date: 2026.02.03 | Date: 2026.02.03 |
| Nenov | Nenov |
| 15:02:45 +02'00' | 15:02:45 +02'00' |
| according to Regulation (EC) 305/2011 | overeenkomstig Verordening (EG) 305/2011 |
| № 20-1-CPR-2025 | № 20-1-CPR-2025 |
| Emissions at 13% O2: | Emissies bij 13% O2: |

VICTORIA
STATE OF THE ART

# DECLARATION OF PERFORMANCE
## according to Regulation (EC) 305/2011
## № 20-1-CPR-2025

| | |
|---|---|
| 1.Unique identification code of the product-type: | Area code 27 – roomheaters fired by solid fuel<br>Type B (BDS EN 16510-1:2023)<br>**Viki Lux, Viki Lux (color), Viki, Victoria, Victoria Lux** |
| 2.Type, batch or serial number or any other element allowing identification of the construction product as required under Article 11 (4): | Serial № (see data plate on the product) |
| 3.Intended use or uses of the construction product, in accordance with the applicable harmonized technical specification, as foreseen by the manufacturer: | Cookers fired by solid fuel without hot water supply, for intermittent burning with firedoors closed |
| 4.Name, registered trade name or registered trademark and contact address of the manufacturer as required pursuant Article 11 (5): | **Victoria-05 Ltd.**<br>1B Ivan Momchilov Str.,5100 Gorna Oryahovitsa<br>Republic of Bulgaria, E-mail: info@v05.bg |
| 5.System or systems of assessment and verification of constancy of performance of the construction product as set out in Annex V: | System 3 |
| 6.In case of the declaration of performance concerning a construction product covered by a harmonized standard: | **Kontrol 94 Ltd.**<br>2 Mladost Str., 5100 Gorna Oryahovitsa<br>Republic of Bulgaria, Body: NB1879<br>Assessment of performance report: 1879-AoP-CPR-0073 / 16.12.2025: Test report: 1879-ITT-0073 /16.12.2025 |

**DECLARED PERFORMANCE**

| **Harmonized technical specification** | | **BDS EN 16510-2-3:2023** | |
|---|---|---|---|
| **Essential characteristics** | **Unit** | **Performance** | |
| | | **Nominal heat output** | **Part load heat output** |
| The maximum load of a chimney the appliance may carry (mchim) | kg | 20 | |
| **The minimum distances to combustible material:** | | | |
| From the sides (dS) | mm | 500 | |
| From the rear (dR) | mm | 400 | |
| From the front (dP) | mm | 800 | |
| Below the bottom (dB) | mm | 0 | |
| From the top to the ceiling (dC) | mm | 900 | |
| From the front to side front radiation area (dL) | mm | 800 | |
| From the front to bottom front radiation area (dF) | mm | 500 | |
| Protective insulation (s) | mm | NPD | |
| **Emissions at 13% $O_2$:** | | | |
| Carbon monoxide emission (CO) | mg/m3 | ≤1500 | NPD |
| Nitrogen oxides (NOx) | mg/m3 | ≤200 | NPD |
| Organic gaseous carbon (OGC) | mg/m3 | ≤120 | NPD |
| Particulate matter (PM) | mg/m3 | ≤40 | NPD |
| **Chimney installation data:** | | | |
| The flue gas outlet temperature (Tsnom)/(Tspart) | °C | 177 | NPD |
| Minimum flue draught (pnom)/(ppart) | Pa | 12 | NPD |
| The flue gas mass flow (Φf,g nom)/(Φf,g part) | g/s | 9.3 | NPD |
| **Fire safety data when installing to chimney:** | | | |
| Chimney designation | - | T400G | |
| **Heat output and efficiency:** | | | |
| The nominal space heat output (PSHnom)/(PSHpart) | kW | 9.1 | NPD |
| The nominal water output (Pwnom)/(Pwpart) | kW | NPD | NPD |
| Efficiency (ηnom)/(ηpart) | % | ≥75 | ≥75 |
| **Space heating efficiency and energy efficiency:** | | | |
| Seasonal space heating efficiency at nominal heat output (ηs) | % | ≥65 | |
| Energy efficiency index (EEI) | - | 112 | |
| Energy efficiency class | - | A + | |
| The consumption of electrical auxiliary energy (elmax)/(elmin) | kW | NPD | NPD |
| The consumption of electrical auxiliary energy at standby (elsb) | kW | NPD | |
| **Environmental sustainability** | | NPD | |

The performance of the product identified in points 1 and 2 is in conformity with the declared performance in point 8. This declaration of performance is issued under the sole responsibility of the manufacturer identified in point 4.
Signed for and on behalf of the manufacturer by:

16.12.2025
Gorna Oryahovitsa

Dimitar Nenov
Manager

Dimitar Ivanov Nenov
Digitally signed by Dimitar Ivanov Nenov
Date: 2026.02.03 15:02:45 +02'00'